

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1964-1965.

31 MARS 1965.

Projet de loi relative à la revision de la situation administrative des agents de l'Administration de la Marine et de la Navigation intérieure, suspendus en Grande-Bretagne, au cours de la guerre 1940-1945.

PROJET TRANSMIS
PAR LA CHAMBRE DES REPRESENTANTS.

ARTICLE PREMIER.

La présente loi est applicable aux personnes mises en non-activité en exécution de l'arrêté royal du 30 avril 1953 réglant la situation administrative des agents de l'administration de la marine, qui, pendant le repli en Grande-Bretagne, ont refusé le service ou fait connaître tardivement leur présence.

ART. 2.

§ 1^{er}. Pour l'établissement des droits à la pension des intéressés et de leurs ayants droit, le temps passé en non-activité sans traitement est compté comme service effectif et le traitement d'activité dont les intéressés auraient bénéficié s'ils étaient restés en fonction sert éventuellement pour former ou compléter la moyenne des traitements servant de base à la pension.

R. A 6936.

Voir :

Document de la Chambre des Représentants :

714 (Session de 1963-1964) :

- 1 : Projet de loi;
- 2 : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

31 mars 1965.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1964-1965.

31 MAART 1965.

Ontwerp van wet betreffende de herziening van de administratieve toestand der personeelsleden van het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart die in Groot-Brittannië tijdens de oorlog 1940-1945 geschorst werden.

ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR
DE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

EERSTE ARTIKEL.

Deze wet is van toepassing op de personen die op non-activiteit werden gesteld in uitvoering van het koninklijk besluit van 30 april 1953, houdende regeling van de administratieve toestand der personeelsleden van het Bestuur van het Zeewezen die, gedurende de terugtrekking in Groot-Brittannië, dienst hebben geweigerd of hun aanwezigheid laattijdig hebben bekendgemaakt.

ART. 2.

§ 1. Voor het vaststellen van de rechten op het pensioen van de betrokkenen of van hun rechtverkrijgenden, wordt de tijd, doorgebracht in non-activiteit zonder wedde, als werkelijke dienst gerekend en de activiteitswedde die de betrokkenen zouden hebben genoten indien zij in dienst waren gebleven, dient eventueel om de gemiddelde wedde te vormen of aan te vullen die tot grondslag dient van het pensioen.

R. A 6936.

Zie :

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

714 (Zitting 1963-1964) :

- 1 : Ontwerp van wet;
- 2 : Verslag.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

31 maart 1965.

§ 2. Pour tout le temps passé en non-activité, le Trésor public verse les cotisations et retenues qui auraient dû être versées ou effectuées si l'agent était resté en fonction, conformément à la loi du 21 juillet 1844 et aux lois et arrêtés ultérieurs relatifs aux pensions civiles et ecclésiastiques.

Lorsque ce temps a fait antérieurement l'objet d'une valorisation par le versement de contributions volontaires, il est procédé au remboursement de ces contributions, pour autant que la pension de survie prenne cours après la date à laquelle la présente loi entre en vigueur.

ART. 3.

Les pensions de retraite et de survie en cours sont révisées à compter de la date à laquelle la présente loi entre en vigueur.

ART. 4.

La présente loi entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel elle aura été publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 31 mars 1965.

*Le Président
de la Chambre des Représentants,*

§ 2. Voor gans de tijd doorgebracht in non-activiteit, stort de Openbare Schatkist de bijdragen en inhoudingen die, indien het personeelslid in dienst was gebleven, zouden moeten gestort of gedaan geweest zijn overeenkomstig de wet van 21 juli 1844 en de latere wetten en besluiten betreffende de burgerlijke en kerkelijke pensioenen.

Indien deze diensttijd vroeger het voorwerp heeft uitgemaakt van een validatie door de storting van vrijwillige bijdragen, wordt er overgegaan tot de terugbetaling van die bijdragen, in zover het overlevingspensioen een aanvang neemt na de inwerkingtreding van deze wet.

ART. 3.

De thans lopende rust- en overlevingspensioenen worden herzien van de datum af waarop deze wet in werking treedt.

ART. 4.

Deze wet treedt in werking de eerste dag van de maand volgend op die waarin zij in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Brussel, 31 maart 1965.

*De Voorzitter van
de Kamer van Volksvertegenwoordigers,*

A. VAN ACKER.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

G. JUSTE.
M. JAMINET.